

# Westafrikanische Märchen

Herausgegeben und  
übersetzt von  
Ulla Schild



EUGEN DIEDERICHS VERLAG

## INHALT

<i>Zaubermärchen und Schwänke</i>	
1. Die Zauberpalme	5
2. Das hochmütige Mädchen	7
3. Der sprechende Hüftknochen	10
4. Reicher Mann, armer Mann	15
5. Die böse Stiefmutter	18
6. Der Jäger und seine getreuen Hunde	20
7. Der gefräßige Kürbis	23
8. Zwei Spitzbuben	25
9. Der Adler und der Waise	26
10. Der Sohn und das Sklavenkind	31
11. Löffel ›Hilf mir‹ und Peitsche ›Hau mich‹	32
12. Der Sohn, der seinen Vater verschonte	37
13. Der Blinde und der Lahme	39
14. Die drei starken Männer	42
15. Doppelt betrogen	43
16. Ich bin klüger als der König	51
17. Moremi	54
18. Die drei Freunde	58
19. Ein-Mann-unter-Männern	61
20. Die Meisterdiebe	69
21. Der Jäger und seine Gläubiger	67
22. Der Ehrliche und der Lügner	69
23. Der Ochsenchwanz	72
24. Die betrogenen Liebhaber	75
25. Das schöne Mädchen und der Fisch	77
26. Die Liebe der vier Ehefrauen	86
27. Kind-Kwasi-Gyinamoä	82
28. Der Freier und die Hyäne	87
29. Vier Meister	88
30. Hammat und Mandiaye	89
31. Der Schwur der Verliebten	91
32. Ntji, der Schlangentöter	98
33. Der eifersüchtige Ehemann	101
34. Koki und Adi	104

35. Der kluge Dummkopf	109
36. Yenga Naa	111
37. Der tote Soldat	114
38. Die drei Brüder	115
39. Die Beerdigung des Mundes	119
40. Eine Frau für eine Kauri	120
41. Falsche Freundschaft	125
42. Iblis	128
43. Die Zwillinge	130
44. Das wunderbare Wasser	142
45. Die drei gefräßigen Freunde	144
46. Der Prinz in der Kugel	147
47. Die Palmölverkäuferin	149
48. Die drei Frauen	153
49. Igiromi	154
50. Der Drache aus dem schwarzen Fluß	159
51. Der Wettkampf der drei Brüder	163

#### *Tiermärchen*

52. Wie Spinne zum Insekt wurde	164
53. Spinne, Elefant und Nilpferd	165
54. Spinne und der Krieg	170
55. Spinne, der Himmel und der Tod	170
56. Spinne und die Krähen	172
57. Spinne auf Fischfang	175
58. Spinne und die Schildkrötenprinzessin	178
59. Sigo und die Schildkröte	180
60. Schildkröte und Eidechse	182
61. Verstand siegt über Stärke	184
62. Schildkröte und Schnecke	186
63. Schildkröte und die Ameisen	189
64. Die Geschichte vom Ameisenlöwen	192
65. Die Antilopenfrau	193
66. Der Sohn des Hasen	196
67. Hahn und Hase	202
68. Spinne und Glühwürmchen	204
69. Die kluge Zwergantilope	205

70. Hyäne und Wildkatze	206
71. Die drei leerausgegangenen Fischer	207
72. Hase und Hyäne	211
73. Der sprechende Wollbaum	212
74. Der Hase und die Prinzessin	216
75. Wie die Hyäne ihre Mutter verkauft	217
<i>Aitiologische Märchen</i>	
76. Die Erschaffung der Erde	221
77. Wie der Tod in die Welt kam I	228
78. Wie der Tod in die Welt kam II	229
79. Wie der Tod in die Welt kam III	230
80. Warum Gott so weit weg ist	233
81. Warum der Himmel so weit weg ist	233
82. Sonne und Mond I	234
83. Sonne und Mond II	235
84. Sonne und Mond III	236
85. Ogboinba	240
86. Wie die Weisheit unter die Menschen kam	253
87. Wie die Männer in die Welt kamen	254
88. Wie das Feuer zur Erde kam	254
89. Der erste Regen	256
90. Der Hund und das Rad	260
91. Die wunderbare Hirse	262
92. Sonne und Hahn	264
93. Wie die Blindheit in die Welt kam	264
94. Wie die Menschen Kniescheiben bekamen	266
95. Schildkröte und Schwein	266
96. Wie der Leopard zu seinen Flecken kam	267
97. Wie das Wiesel zu Verstand kam	269
98. Warum das Buschhuhn den Morgen ankündigt	271
99. Warum das Nilferd im Wasser lebt	272
100. Wie die Schlange ihre Glieder verlor	273
101. Wie die Krabbe ihren Panzer bekam	275
Nachwort	279
Anhang	285